



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Project #586060-EPP-1-2017-1-RO-EPPKA2-CBHE JP «Excellence in Engineering Education Through Teacher Training and New Pedagogic Approaches in Russia and Tajikistan» (acronym – EXTEND)






INTER-INSTITUTIONAL AGREEMENT ON EXTEND CENTRES NET COOPERATION

СОГЛАШЕНИЕ О СЕТЕВОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ EXTEND ЦЕНТРОВ

<p>Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education Bauman Moscow State Technical University (Russian Federation), duly represented by its Vice-Rector for International Affairs M.V. Kuznetsov, acting on the basis of the power of attorney №543 dated 31.12.2020 г.</p> <p>Khudjand State University named after academician B. Gafurov (Tajikistan), duly represented by its Rector Prof. Jurasoda Jamshed Habibullo, acting on the basis of the University Charter,</p> <p>Kulob State University named after A. Rudaki (Republic of Tajikistan), duly represented by its Rector Prof. Miralizoda Abdusalom Mustafo, acting on the basis of the University Charter,</p> <p>Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Moscow State University of Civil Engineering (National Research University)» (Russian Federation), duly represented by its Vice-Rector Prof. Vera V. Galishnikova, acting on the basis of the power of attorney № 308-139-25/9 dated 02.03.2021,</p> <p>Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education Nosov Magnitogorsk State Technical University (Russian Federation), duly represented by its Rector Prof. Mikhail V. Chukin, acting on the basis of the University Charter,</p> <p>Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education National Research Mordovia State University (Russian Federation), duly represented by its Rector Prof. Sergey M. Vdovin, acting on the basis of the University Charter,</p> <p>Tajik National University (Republic of Tajikistan), duly represented by its Rector, Prof. Khushvakhtzoda Qobiljon Khushvakht, acting on the basis of the University Charter,</p> <p>and Technological University of Tajikistan (Republic of Tajikistan), duly represented by its Rector Prof. Amonzoda Ilhom Temur, acting on the basis of the University Charter,</p> <p>hereinafter collectively referred to as the “Parties” express their desire to establish academic and scientific relations between EXTEND centres established within project ERASMUS+ CBHE № 586060-EPP-1-2017-1-RO-EPPKA2-CBHE-JP "Excellence in Engineering Education through Teacher Training and New Pedagogic Approaches in Russia and Tajikistan", of the mentioned above universities. All Parties agree to sign this agreement for establishing a Net of EXTEND Centres for cooperation in the fields of education and research under the following conditions:</p>	<p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана (национальный исследовательский университет)» (МГТУ им. Н.Э. Баумана) (Российская Федерация) в лице проректора по международным связям Михаила Валентиновича Кузнецова, действующего на основании доверенности №543 от 31.12.2020 г.</p> <p>Худжандский государственный университет им. академика Б. Гафурова (Республика Таджикистан) в лице Ректора, профессора Джуразода Джамшед Хабибулло, действующего на основании Устава,</p> <p>Кулябский государственный университет им. А. Рудаки (Республика Таджикистан) в лице Ректора, профессора Мирализода Абдусалом Мустафо, действующего на основании Устава,</p> <p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет» (Российская Федерация) в лице Проректора, профессора Веры Владимировны Галишниковой, действующей на основании доверенности № 308-139-25/9 от 02.03.2021</p> <p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова (МГТУ им. Г.И.Носова) (Российская Федерация) в лице Ректора, профессора Михаила Витальевича Чукина, действующего на основании Устава,</p> <p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва" (МГУ им. Н.П.Огарева) (Российская Федерация) в лице Ректора, профессора Сергея Михайловича Вдовина, действующего на основании Устава,</p> <p>Таджикский национальный университет (Республика Таджикистан) в лице Ректора, профессора Хушвахтзода Кобилджона Хушвахт, действующего на основании Устава,</p> <p>и Технологический университет Таджикистана (Таджикистан) в лице Ректора, профессора Амонзода Илхом Темур, действующего на основании Устава,</p> <p>совместно именуемые Стороны, выражают взаимные намерения установить образовательные и научные связи между EXTEND центрами вышеупомянутых университетов. Подписывая настоящее соглашение, Стороны подтверждают своё согласие на создание сети EXTEND центров, созданных в рамках проекта ERASMUS+ CBHE № 586060-EPP-1-2017-1-RO-EPPKA2-CBHE-JP "Excellence in Engineering Education through Teacher Training and New Pedagogic Approaches in Russia and Tajikistan" («Повышение качества инженерного образования через обучение преподавателей новые педагогические подходы в России и Таджикистане»), для сотрудничества в сфере образования и научных исследований при соблюдении следующих условий:</p>
---	---

ARTICLE 1. Subject of Agreement.	СТАТЬЯ 1. Предмет соглашения.
<p>1.1 Parties agree to establish a Net of 8 EXTEND Centres including the following centres:</p> <p>(1) E-learning Support Centre of BMSTU SIMPLEX (EXTEND Centre – EXTEND Laboratory),</p> <p>(Bauman Moscow State Technical University)</p> <p><u>Address:</u> 833-2/18, Rubtsovskaya Nab., Moscow, Russian Federation, 105005.</p>	<p>1.1. Стороны договариваются создать сеть из 8 EXTEND центров:</p> <p>(1) Лабораторию поддержки электронного обучения НОЦ «СИМПЛЕКС» МГТУ им. Н.Э.Баумана, Лаборатория EXTEND. (ЛПЭО НОЦ «СИМПЛЕКС» МГТУ им. Н.Э.Баумана, (Лаборатория EXTEND)),</p> <p>(Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана)</p> <p><u>Адрес:</u> 105005, г. Москва, Рубцовская наб. 2/18, 833л., Российская Федерация.</p>
<p>(2) Innovation Center for Engineering Education "EXTEND-CENTER" (Khudjand State University Named after Academician B. Gafurov)</p> <p><u>Address:</u> 26, Microdistrict, Right Bank of the Syrdarya. 1 Building of KSU. 4th floor. Physics and Technology Faculty 435 auditorium, Khudjand, Republic of Tajikistan, 735700.</p>	<p>(2) Инновационный центр инженерного образования «EXTEND-ЦЕНТР» (Худжандский государственный университет им. академика Б. Гафурова)</p> <p><u>Адрес:</u> 735700, г. Худжанд, 26 микрорайон. Правый берег Сырдарьи. 1 корпус ХГУ. 4-этаж. Физико-технический факультет 435 аудитория, Республика Таджикистан</p>
<p>(3) Engineering Education Development Centre – (EXTEND Centre) (Kulob State University named after A. Rudaki)</p> <p><u>Address:</u> 201-16, S.Safarov St., Kulob, Republic of Tajikistan, 735360.</p>	<p>(3) Центр развития инженерного образования EXTEND (Кулябский государственный университет им. А. Рудаки)</p> <p><u>Адрес:</u> 735360, г. Куляб, ул. С.Сафарова, 16, Ауд.201, Республика Таджикистан.</p>
<p>(4) MGSU EXTEND Centre</p> <p>(«Moscow State University of Civil Engineering (National Research University»)</p> <p><u>Address:</u> 519-26, Yaroslavskoye Shosse, Moscow, Russian Federation, 129337.</p>	<p>(4) Центр передового опыта в области инженерного образования и подготовки преподавателей EXTEND Центр НИУ МГСУ (ЦОП)</p> <p>(ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет»)</p> <p><u>Адрес:</u> 129337, г. Москва, Ярославское шоссе, д. 26, ауд. 519 КМК (корпус младших курсов), Российская Федерация,</p>
<p>(5) Scientific and Educational Centre “NMSTU EXTEND Centre”</p> <p>(Nosov Magnitogorsk State Technical University)</p> <p><u>Address:</u> 327-26, Lenin Ave, Magnitogorsk, Russian Federation. 455000.</p>	<p>(5) Научно-образовательный центр «EXTEND-Центр МГТУ им. Г.И. Носова» (НОЦ «EXTEND-Центр МГТУ им. Г.И. Носова»)</p> <p>(ФГБОУ ВО Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова)</p> <p><u>Адрес:</u> 455000, г. Магнитогорск, пр.Ленина 26, ауд. 327, Российская Федерация.</p>
<p>(6) Center of Excellence in Engineering Education (EXTEND) (National Research Mordovia State University)</p> <p><u>Address:</u> 420, 421-44a, Polezhaev St, Saransk, Russia Federation, 430005.</p>	<p>(6) Центр повышения качества инженерного образования ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва» (ФГБОУ ВО Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева)</p> <p><u>Адрес:</u> 430005, г. Саранск, ул. Полежаева 44а., к.420 , 412, Российская Федерация.</p>
<p>(7) Scientific and Educational EXTEND Centre of Tajik National University (TNU EXTEND Centre) (Tajik National University)</p> <p><u>Address:</u> 17 Buni Hisorak Blv, Dushanbe, 734025, Republic of Tajikistan.</p>	<p>(7) НОЦ EXTEND центр Таджикского национального университета (EXTEND центр ТНУ) (Таджикский национальный университет)</p> <p><u>Адрес:</u> 734025, г. Душанбе, бульвар Буни Хисорак, 17, Республика Таджикистан.</p>
<p>(8) Engineering Education Development Centre – (TUT EXTEND Centre) (Technological University of Tajikistan)</p> <p><u>Address:</u> 1/205-63/3, Karabaev St, Dushanbe, 734061, Republic of Tajikistan.</p>	<p>(8) Центр развития инженерного образования «EXTEND Centre ТУТ» (Технологический университет Таджикистана)</p> <p><u>Адрес:</u> 734061, г. Душанбе, ул. Н.Карабаева 63/3 Ауд.1/205, Республика Таджикистан.</p>

<p>1.2. The parties agree on network interaction to solve the following tasks:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) research, development and introduction of modern methods and approaches in the field of engineering and pedagogic innovations in line with priority directions of the world science; 2) improvement of the process of developing of master and PhD students, young teachers and researchers' professional teaching skills and work experience on the basis of the best European and domestic experience; 3) engaging scientific and pedagogic staff and other stakeholders in the programmes of advanced training, professional retraining, programmes aimed at improving various competences and participation in scientific and practical conferences, seminars and discussion platforms; 4) promoting cooperation with local and foreign educational institutions and scientific organizations in the field of teaching tools and approaches in engineering education; 5) organisation, holding and participation in conferences, meetings, symposia, seminars, master classes, schools and other scientific and educational events in the field of teaching tools and approaches in engineering education. <p>1.3. Within the framework of network cooperation, the parties:</p> <ul style="list-style-type: none"> – jointly create and use educational resources, create and implement additional educational programs in accordance with the procedure established by the additional agreement of the parties; – assist each other in the organization of scientific, educational and awareness-raising activities; – contribute to the informational, methodological, and consulting support of each other's activities under this agreement. 	<p>1.2. Стороны договариваются о сетевом взаимодействии для решения следующих задач:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) исследования, развития и применения современных методов и подходов в сфере инженерного образования и педагогических инноваций в соответствии с приоритетными направлениями мировой науки; 2) улучшения процесса развития профессиональных навыков преподавания у обучающихся аспирантуры, молодых ученых и преподавателей на основе лучшего европейского и отечественного опыта; 3) вовлечения научно-педагогического состава и других заинтересованных лиц в программы повышения квалификации, профессиональной переподготовки и программы, направленные на улучшения педагогических компетенций, а также участие в научно-практических конференциях, семинарах и дискуссионных платформах; 4) продвижения сотрудничества с национальными и зарубежными образовательными учреждениями и научными организациями в области педагогики инженерного образования; 5) организации, проведения и участия в конференциях, встречах, симпозиумах, семинарах, мастер-классах, школах и других научно-образовательных мероприятиях в области педагогики инженерного образования. <p>1.3. В рамках ведения сетевого взаимодействия стороны:</p> <ul style="list-style-type: none"> – совместно создают и используют образовательные ресурсы, создают и реализуют дополнительные образовательные программы в порядке, определенном дополнительным соглашением сторон; – содействуют друг другу в организации и проведении научно-образовательных и просветительских мероприятий; – содействуют информационно-методическому, консультационному обеспечению деятельности друг друга в рамках настоящего договора.
<p style="text-align: center;">ARTICLE 2. Rights and obligations of the Parties.</p> <p>2.1. All parties shall make best efforts to promote inter-institutional EXTEND Centres Net Cooperation.</p> <p>2.2. All parties, on mutual agreement, shall take actions for carrying out the activities from Article 1.</p> <p>2.3. This agreement does not entail financial obligations for any of the Universities, each Party finance the part of the obligations assumed in full.</p> <p>2.4. In order to attain the objectives foreseen within this agreement, a detailed plan of cooperation should be elaborated for every 3-year period. The plan will constitute an Addendum to the agreement.</p> <p>2.5. All parties agree to participate in an Bi-Annual Review of the work of the EXTEND Centres in order to share best practice and identify areas for development / improvement</p> <p>2.6 All parties agree to adopt a common evaluation process for the work of the individual Centres. This will be co-created by the EXTEND Centres before implementation.</p> <p>2.7 All parties agree to communicate any changes made to teaching materials in a timely fashion to allow the use of the most up-to-date versions across all EXTEND Centres</p> <p>2.8. All of the Parties have the right to use the means of individualization of the other Party for the purpose of indicating cooperation in the implementation of the activities provided by the Agreement. Neither of the Parties has the right to use the specified means of individualization outside the specified purpose and the subject of the Agreement.</p>	<p style="text-align: center;">СТАТЬЯ 2. Права и обязанности Сторон.</p> <p>2.1. Стороны обязуются приложить максимальные усилия для продвижения междууниверситетского сотрудничества сети EXTEND центров.</p> <p>2.2. По обоюдному согласию Стороны предпринимают действия, направленные на осуществление действий, упомянутых в Статье 1.</p> <p>2.3. Настоящее соглашение не закрепляет никаких финансовых обязательств ни за одной из Сторон, каждая Сторона в полном объеме финансирует принятую на себя часть обязательств.</p> <p>2.4. Для достижения обозначенных в настоящем Соглашении целей разрабатывается отдельный детальный План сотрудничества на трёхлетний период. План будет являться Приложением к настоящему Соглашению.</p> <p>2.5. Стороны соглашаются участвовать, составлять и предоставлять другим Сторонам отчёт о работе EXTEND центров каждые два года в целях распространения лучших практик и определения областей для улучшения.</p> <p>2.6. Стороны соглашаются разработать и применять общий процесс оценки деятельности EXTEND центров, который будет совместно разработан Сторонами.</p> <p>2.7. Стороны соглашаются своевременно сообщать о всех изменения в образовательных ресурсах и материалах для обеспечения возможности использования наиболее актуальных ресурсов и материалов всеми EXTEND центрами.</p> <p>2.8. Каждая из сторон вправе использовать средства индивидуализации другой Стороны исключительно в целях обозначения сотрудничества при осуществлении деятельности, предусмотренной Соглашением. Ни одна из Сторон не вправе использовать указанные средства индивидуализации за пределами указанных целей и предмета Соглашения.</p>
<p style="text-align: center;">ARTICLE 3. Agreement period.</p> <p>3.1. This agreement shall be effective for an indefinite period of time, unless rescinded by one party with at least 6 (six) months' written notice before the date of expiry. Any changes can be added by the mutual consent of the Parties.</p> <p>3.2. This agreement enters into force upon signatures of all Parties.</p>	<p style="text-align: center;">СТАТЬЯ 3. Срок действия соглашения.</p> <p>3.1. Настоящее соглашение является бессрочным. Каждая из Сторон имеет право прекратить действие настоящего соглашения, но обязана письменно предупредить другие Стороны о своём желании не менее, чем за 6 (шесть) месяцев до прекращения действия соглашения. По обоюдному согласию Сторон в соглашение могут быть внесены любые изменения.</p> <p>3.2. Настоящее соглашение вступает в силу после его подписания всеми Сторонами.</p>

<p style="text-align: center;">ARTICLE 4. Privacy.</p> <p>4.1 In the event of one Party making available to the other Party (the "Receiving Party") confidential information relating to its business, scientific or other activities in the course of the collaboration ("Confidential Information"), the Receiving Party shall maintain the secrecy of such Confidential Information and shall not disclose it to third Parties or members of its staff or students outside the team working on the collaboration without prior written consent of the Party disclosing it. Neither Party shall include any of the another Party's Confidential Information in the published results of the collaboration without prior written permission of that other Party. Each Party shall ensure that any of its employees and students involved or engaged in the collaboration shall maintain the secrecy of the other Party's Confidential Information, and if either Party intends to use the services of sub-contractors, consultants or other third parties to work on, advise on the collaboration, that Party shall first ensure that such sub-contractors, consultants or other third parties sign legally-binding agreements undertaking to abide by the same conditions of confidentiality as are set out in this Agreement mutatis mutandis. These conditions shall not apply to information which can be demonstrated to have lawfully entered the public domain through no breach of this Agreement and also apply to cases of mandatory disclosure is required by law or authorized state bodies. In accordance with this clause, the Party which is obliged to disclose confidential information is obliged immediately before disclosing confidential information to notify the other Party about the requirements to disclose confidential information takes all measures to prevent the disclosure confidential information and verify the reasonableness of the requirement to disclosure of confidential information.</p>	<p style="text-align: center;">СТАТЬЯ 4. Конфиденциальность.</p> <p>4.1 В случае если в рамках сотрудничества одна из сторон предоставляет другой стороне (далее – Получающая Сторона) конфиденциальную информацию, касающуюся деловой, научной или другой деятельности (далее – Конфиденциальная Информация), Получающая Сторона должна обеспечить сохранность данной Конфиденциальной Информации, не раскрывать её третьим лицам, руководящему составу, студенческому сообществу, не входящему в группу, осуществляющую совместное сотрудничество, без полученного предварительно письменного согласия Стороны, предоставившей Конфиденциальную Информацию. Во избежание утечки Конфиденциальной Информации ни одна из Сторон не вправе публиковать в открытой печати данные о результатах взаимного сотрудничества без предварительного письменного согласия другой Стороны. Каждая Сторона должна обеспечить, чтобы любой её сотрудник и обучающийся, вовлечённый или занятый в сотрудничестве, не разглашал Конфиденциальную Информацию другой Стороны, и, если любая из Сторон намеревается использовать субподрядчиков, консультантов или любых других третьих лиц в работе или консультировании по поводу взаимного сотрудничества, то Сторона должна в первую очередь обеспечить, чтобы указанные субподрядчики, консультанты или любые другие третьи лица подписали юридически-обязывающий документ по соблюдению таких, какие обозначены и в настоящем Соглашении, условий сохранности Конфиденциальной Информации. Указанные условия не относятся к информации, которая может тиражироваться, не нарушая настоящего Соглашения, являясь, на законных основаниях, общедоступной, а также не распространяются на случаи обязательного в соответствии с применимым законодательством раскрытия информации, в частности по требованию уполномоченных государственных органов. В любом случае, Сторона, которая обязана раскрыть Конфиденциальную информацию в соответствии с настоящим пунктом, обязана незамедлительно до раскрытия Конфиденциальной информации сообщить о требовании, о раскрытии Конфиденциальной информации другой Стороне и предпринять все меры для предотвращения раскрытия Конфиденциальной информации и проверки обоснованности такого требования о раскрытии Конфиденциальной информации.</p>
<p style="text-align: center;">ARTICLE 5. Final Provisions.</p> <p>5.1 The present agreement has been drawn up in eight original copies (in English and in Russian) one by all of the Parties, 5.2 The agreement will come into force after signing by the Parties. 5.3 The Agreement does not exclude the ability to conclude separate civil-law contracts</p>	<p style="text-align: center;">СТАТЬЯ 5. Заключительные положения.</p> <p>5.1 Настоящее соглашение составлено в восьми экземплярах (на русском и английском языках) по одному каждой из Сторон. 5.2 Настоящее соглашение вступает в силу после его подписания Сторонами. 5.3 Настоящее Соглашение не исключает возможность заключения отдельных гражданско-правовых договоров.</p>
<p style="text-align: center;">ARTICLE 6. Addresses and Signatures of the Parties.</p>	<p style="text-align: center;">Статья 6. Адреса и подписи сторон.</p>
<p>Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Bauman Moscow State Technical University»</p> <p>5/1, 2nd Baumanskaya St., Moscow, Russian Federation, 1105005.</p> <p>Phone: 07 (499) 263-6391 Fax: 07 (499) 29-84-26</p> <p>BMSTU Vice Rector for international relationships Mikhail V. Kuznetsov</p>  <p>_____ Signature</p> <p>_____ Date</p> <p>_____ Stamp</p> 	<p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (национальный исследовательский университет)»</p> <p>105005, Российская Федерация, г. Москва, ул. 2я Бауманская, д. 5, стр. 1</p> <p>Тел./факс: 07 (499) 263-6391 Факс: 07 (499) 29-84-26</p> <p>Проректор по международным связям МГТУ им. Н.Э. Баумана Кuznetsov M.V.</p>  <p>_____ Подпись</p> <p>_____ Дата</p>  

<p>Khujand State University Named After Academician B.Gafurov</p> <p>1 Mavlonbekova St., Khujand, Republic of Tajikistan, 735700.</p> <p>KhSU Rector Professor Jurasoda Jamshed Habibullo</p>  <p>Signature</p> <p>Date</p> <p>Stamp</p>	<p>Худжандский государственный университет им. академика Б.Гафурова</p> <p>735700, Республика Таджикистан, Согдийская область, г. Худжанд, Мавлонбекова 1.</p> <p>Ректор ХГУ им. Академика Б. Гафурова профессор Джурасода Жамшида Хабибулло</p>  <p>Подпись</p> <p>Дата</p> <p>М.П.</p>
<p>Kulob State University Named After A. Rudaki</p> <p>16, S.Safarov St., Kulob, Republic of Tajikistan, 735360.</p> <p>KulSU Rector Professor Miralizoda Abdusalom Mustafo</p>  <p>Signature</p> <p>Date</p> <p>Stamp</p>	<p>Кулябский государственный университет им. А. Рудаки</p> <p>735360, Республика Таджикистан, Хатлонская область, г. Куляб, улица С. Сафарова 16.</p> <p>Ректор КГУ им. А. Рудаки профессор Мирализода Абдуалом Мустафо</p>  <p>Подпись</p> <p>Дата</p> <p>М.П.</p>
<p>Tajik National University</p> <p>17, Rudaki Ave., Dushanbe, Republic of Tajikistan, 734025.</p> <p>Phone.: (99237)2217711, (99237) 2214796</p> <p>TNU Rector Professor Khushvakhtzoda Qobiljon Khushvakht</p>  <p>Signature</p> <p>Date</p> <p>Stamp</p> 	<p>Таджикский Национальный Университет</p> <p>734025, г.Душанбе, пр. Рудаки 17, Республика Таджикистан</p> <p>Тел.:(992 37) 221 77 11, (99237) 221 47 96</p> <p>Ректор ТНУ, профессор Хушвахтзода Кобилджон Хушвахт</p>  <p>Подпись</p> <p>Дата</p> <p>М.П.</p> 
<p>Federal State Budgetary Educational Institution of Higher</p>	<p>Федеральное государственное бюджетное образовательное</p>

<p>Education «Moscow State University of Civil Engineering (National Research University)»</p> <p>26, Yaroslavskoye Shosse, Moscow, Russian Federation, 129337. Phone: 07 (499) 287-49-14</p> <p>MGSU Vice-Rector Prof. Vera V. Galishnikova</p>  <p>_____ Signature</p> <p>_____ Date</p> <p>_____ Stamp</p>	<p>учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет»</p> <p>129337, Российская Федерация, Москва, Ярославское шоссе, д.26. Тел.: 07 (499) 287-49-14</p> <p>Проректор НИУ МГСУ д.т.н., профессор Галишникова В.В.</p>  <p>_____ Подпись</p> <p>_____ Дата</p> <p>_____ М.П.</p>
<p>Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Nosov Magnitogorsk State Technical University»</p> <p>38, Lenin Ave, Magnitogorsk, Russian Federation, 455000. Phone: 07 (3519) 29-84-02 Fax: 07 (3519) 29-84-26</p> <p>NMSTU Rector, Professor Mikhail V. Chukin</p>  <p>_____ Signature</p> <p>_____ Date</p> <p>_____ Stamp</p>	<p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И.Носова»</p> <p>455000 Российская Федерация, г.Магнитогорск, пр. Ленина, 38. Тел.: 07 (3519) 29-84-02 Факс: 07 (3519) 29-84-26</p> <p>Ректор «МГТУ им. Г.И.Носова» д.т.н., профессор Чукин М.В.</p>  <p>_____ Подпись</p> <p>_____ Дата</p> <p>_____ М.П.</p>
<p>Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «National Research Mordovia State University»</p> <p>68, Bolshevistskaya St., Saransk, Mordovia, Russia Federation, 430005. Phone.: +7 (8342) 243732, +7 (8342) 247951 Fax.: +7 (8342) 472377 E-mail: dep-inter@admin.mrsu.ru</p> <p>MRSU Rector, Professor Sergey M. Vdovin</p>  <p>_____ Signature</p> <p>_____ Date</p> <p>_____ Stamp</p>	<p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва»</p> <p>430005, Российская Федерация, Республика Мордовия, г. Саранск, ул. Божовицкая, д. 68 Тел.: +7 (8342) 243732, +7 (8342) 247951 Факс.: +7 (8342) 472377 e-mail: dep-inter@admin.mrsu.ru</p> <p>Ректор «МУ им. Н.П.Огарева», профессор Вдовин С.М.</p>  <p>_____ Подпись</p> <p>_____ Дата</p> <p>_____ М.П.</p>

Technological University of Tajikistan

63/3, Karabaev St, Dushanbe, 734061, Republic of Tajikistan

TUT Rector
Professor Amonzoda Ilhom Temur



Signature

Date

Stamp

Технологический университет Таджикистана

734061, г. Душанбе, ул. Н. Карабаева 63/3, Республика Таджикистан

Ректор ТУТ
профессор Амонзода Илхом Темур



Подпись

Дата

М.П.